

Psa

Chapter 85

German Interlinear

Reference: German Elberfelder (1905)

1
יְהוָה רָצִיתָ מִזְמוֹר קֹרַח לְבָנֵי-לְמִנְצֵחַ
HERR du-haben-gewesen-favorable ein-Psalm Qorach Söhne- zu-der-dem-Chorleiter
[H3068](#) [H7521](#) [H4210](#) [H7141](#) [H5329](#)
יַעֲקֹב שְׁבִיתָ (שְׁבוּתָ) שָׁבָה שָׁבָה אֶרְצָה
Jakob der-captivity-von [ketiv] kehrte-zurück zu-dein-Erde
[H3290](#) [H7622](#) [H7622](#) [H7725](#) [H0776](#)

Dem Vorsänger. Von den Söhnen Korahs, ein Psalm. Jehova, du hast Gunst erzeugt deinem Lande, hast die Gefangenschaft Jakobs gewendet;

2
נִשְׂאֵת עֵינַי עַמְּךָ כָּסִיתָ כָּל-חַטָּאתָם סֵלָה
erhob der-Schuld- dein-Volk bedeckte alle ihr-Sünde
[H5375](#) [H5771](#) [H3680](#) [H3605](#) [H5542](#)

du hast vergeben die Ungerechtigkeit deines Volkes, all ihre Sünde hast du zugedeckt. (Sela.)

3
אֶסְפֹּת כָּל-עֲבֹרֹתֶיךָ הָשִׁיבוֹתָ מִחֲרוֹן אַפֶּיךָ
sammelte-ein alle dein-Zorn kehrte-zurück der-burning-von dein-Zorn
[H0622](#) [H3605](#) [H5678](#) [H7725](#) [H2740](#) [H0639](#)

Du hast zurückgezogen all deinen Grimm, hast dich abgewendet von der Glut deines Zornes.

4
שׁוּבוּנוּ אֱלֹהֵי יִשְׁעֵנוּ וְהִפְּרָ כַעֲסֶךָ עִמּוֹנוּ
kehrte-zurück Gott- unser-Heil und-zerbrechen dein-Entrüstung gegen-mit
[H7725](#) [H0430](#) [H3468](#)

Führe uns zurück, Gott unseres Heils, und mache deinem Unwillen gegen uns ein Ende!

5
הָלְעוֹלָם תִּאֲנֶפֶת בָּנוּ תִמְשָׁךְ אַפֶּיךָ לְדָר
Ewigkeit wird-du-sein-angry mit-uns wird-du-prolong dein-Zorn zu-Geschlecht
[H5769](#) [H0599](#) [H4900](#) [H0639](#) [H1755](#)
וְדָר:
und-Geschlecht
[H1755](#)

Willst du ewiglich wider uns zürnen? Willst du deinen Zorn wahren lassen von Geschlecht zu Geschlecht?

6
הֲלֹא-אַתָּה תָּשׁוּב תַחֲיֵנוּ וְעָמְךָ יִשְׂמְחוּ-בָּךְ
nicht du kehrte-zurück lebte und-dein-Volk freute-sich in-du
[H3808](#) [H7725](#) [H2421](#) [H8055](#)

Willst du uns nicht wieder beleben, daß dein Volk sich in dir erfreue?

7
הֲרָאֵנוּ יְהוָה חֲסִדֶיךָ וְיִשְׁעֶךָ תָּתֵן לָנוּ
sah HERR dein-Gnade und-dein-Heil gab zu-uns
[H7200](#) [H3068](#) [H3468](#) [H5414](#)

Laß uns, Jehova, deine Güte sehen, und dein Heil gewähre uns!

8 אֲשַׁמְעָה אֶשְׁמְעָה יְהוָה וְהָאֵל יְדַבֵּר יְדַבֵּר מַה- יְהוָה וְכִי יְדַבֵּר שְׁלוֹם אֵל- אֵל- וְאֵל- und-zu sein-Volk zu Friede redete denn HERR der-Gott redete Krieg hörte
[H0413](#) [H0413](#) [H7965](#) [H1696](#) [H3068](#) [H0410](#) [H1696](#) [H4100](#) [H8085](#)

וְאֵל- חֲסִידָיו יָשׁוּבוּ לְכַסְלָהּ: und-nicht sein-treu-Leute kehrte-zurück zu-Torheit
[H0408](#) [H2623](#) [H7725](#) [H3690](#)

Hören will ich, was Gott, Jehova, reden wird; denn Frieden wird er reden zu seinem Volke und zu seinen Frommen, nur daß sie nicht zur Torheit zurückkehren!

9 וְאֵד קָרוֹב לִירֵאָיו יִשְׁעוּ לְשֹׁכֵן כְּבוֹד בְּאֶרְצֵנוּ: in-unser-Erde Herrlichkeit zu-wohnen sein-Heil zu-jene-der-fürchten-ihn nahe gewiss
[H0776](#) [H3519](#) [H7931](#) [H3468](#) [H3373](#) [H7138](#) [H0389](#)

Fürwahr, nahe ist sein Heil denen, die ihn fürchten, damit die Herrlichkeit wohne in unserem Lande.

חֶסֶד- נֶאֱמַת נִפְגְּשׁוּ צָדֵק וְשְׁלוֹם נִשְׁקִי: Gnade und-Wahrheit meet Gerechtigkeit und-Friede kiss
[H6298](#) [H0571](#) [H6664](#) [H7965](#)

Güte und Wahrheit sind sich begegnet, Gerechtigkeit und Friede haben sich geküßt.

11 אֱמֶת מֵאֶרֶץ תִּצְמַח וְצָדֵק מִשְׁמַיִם נִשְׁקָף: Wahrheit von-der-Erde Quellen-hinauf und-Gerechtigkeit von-Himmel blickte-herab
[H0571](#) [H0776](#) [H6779](#) [H6664](#) [H8064](#) [H8259](#)

Wahrheit wird sprossen aus der Erde, und Gerechtigkeit herniederschauen vom Himmel.

12 גַּם- יְהוָה יָתֵן הַטּוֹב יְאֻרְצֵנוּ תֵּת יְבוּלָהּ: auch HERR gab der-gut und-unser-Erde gab sein-produce
[H1571](#) [H3068](#) [H5414](#) [H0776](#) [H5414](#) [H2981](#)

Auch wird Jehova das Gute geben, und unser Land wird darreichen seinen Ertrag.

13 צָדֵק לְפָנָיו יִתְלַךְ וְיִשָּׁם לְדָרֶךְ פְּעָמָיו: Gerechtigkeit vor-Angesicht ging und-wird-machen zu-ein-Weg sein-steps
[H6664](#) [H6440](#) [H1980](#) [H1870](#) [H6471](#)

Die Gerechtigkeit wird vor ihm einhergehen und ihre Tritte zu seinem Wege machen.